

2020年[秋期]10月レギュラーコース 募集要項 ご入学の手引

英語・中国語

通訳者養成コース 翻訳者養成コース
中国語ビジネスコミュニケーションコース

新規生の割引特典



英語コース：2020年10月1日（木）まで
中国語コース：2020年10月22日（木）まで
お申し込みおよび受講料の納入を完了された方が対象、
入学金全額OFF（通常33,000円 税込→0円）



英語コース：2020年10月15日（木）まで
中国語コース：2020年10月29日（木）まで
お申し込みおよび受講料の納入を完了された方が対象、
入学金半額OFF（通常33,000円 税込→16,500円 税込）

Contents

入学までの流れ……………	02	中国語コース 体験レッスン/受講相談会……………	10
特別セミナー……………	03	中国語コース レベルチェックテスト……………	11
英語コース 体験レッスン/受講相談会……………	05	中国語コース 開講スケジュール……………	12
英語通訳者養成コース レベルチェックテスト…	06	割引特典一覧……………	13
英語通訳者養成コース 開講スケジュール……………	07	オンラインクラスについての注意事項……………	14
英語翻訳者養成コース レベルチェックテスト…	08	受講申し込み手続きの流れ ……………	15
英語翻訳者養成コース 開講スケジュール……………	09		



通訳者・翻訳者・ビジネスコミュニケーション力養成スクール

アイ・エス・エス・インスティテュート

www.issnet.co.jp

入学までの流れ

アイ・エス・エス・インスティテュートを知る！

特別セミナー P.3

体験レッスン／受講相談会 英語コース P.5

体験レッスン／受講相談会 中国語コース P.10

レベルチェックテストを受ける

英語通訳者養成コース P.6

英語翻訳者養成コース P.8

中国語コース P.11

受講クラスを決める

レベルチェックテストの結果をもとに、あなたのレベルに最も適したクラスにご案内します。
該当のレベルの中からご都合に合うスケジュールのクラスをお選びください。

英語通訳者養成コース 開講スケジュール P.7

英語翻訳者養成コース 開講スケジュール P.9

中国語コース 開講スケジュール P.12

受講お申し込み手続きをする

受講お申し込み手続きの流れ P.15

受講スタート

■レギュラーコースをはじめて受講される方の割引特典

超早割

英語コース：2020年10月1日（木）まで

中国語コース：2020年10月22日（木）まで

お申し込みおよび受講料の納入を完了された方が対象、
入学金全額OFF（通常33,000円 税込→0円）

早割

英語コース：2020年10月15日（木）まで

中国語コース：2020年10月29日（木）まで

お申し込みおよび受講料の納入を完了された方が対象、
入学金半額OFF（通常33,000円 税込→16,500円 税込）

■復学生の方の割引特典

復学
早割

英語コース：2020年10月15日（木）まで

中国語コース：2020年10月29日（木）まで

お申し込みおよび受講料の納入を完了された方が対象、**受講料3%OFF**

■継続受講生の方の割引特典

超早割

英語コース：2020年10月1日（木）まで

中国語コース：2020年10月22日（木）まで

お申し込みおよび受講料の納入を完了された方が対象、**受講料5%OFF**

早割

英語コース：2020年10月15日（木）まで

中国語コース：2020年10月29日（木）まで

お申し込みおよび受講料の納入を完了された方が対象、**受講料3%OFF**

通訳者・翻訳者の「プロ」をめざすためのノウハウを知る

レギュラーコース開講前に、現在第一線で活躍中のプロ通訳者、翻訳者による特別セミナーを開催しております。参加費は無料です！『本気で学びたい』と考えている皆さまへ、プロの講師陣が熱く語ります！すべてオンラインまたは動画配信形式で開催いたします。お申し込み前に、P.14の「推奨環境」を必ずご確認ください。

■ 英語通訳 「プロ通訳者になるための勉強法」



当校の講師を務める現役通訳者が、プロになるまでの道のりで実践した学習法をお伝えします。リテンション・リスニング力の強化や表現力アップ等、通訳者になるために必要な学習のコツから、モチベーションを保つコツまで、これから役立つヒントを紹介しします。通訳学校の活用方法も交えて紹介しますので、これから通訳者をめざそうとしている方、最近通訳訓練を始めた方、ぜひご視聴ください。

動画の長さは約20分です。いつでもご視聴いただけます。
お申し込みいただいた方にEメールで動画視聴のURLをご案内いたします。

【対象】これから通訳訓練を始めようとお考えの方、最近通訳訓練を始めた方、通訳訓練経験者で伸び悩みを感じている方

お申し込みはこちらから



オンデマンド 動画配信

【講演者】 英語通訳者養成コース担当講師 榊原奈津子

■ 英語翻訳 「プロに学ぶ、翻訳スキル向上のアプローチ」



第一線で活躍する現役フリーランス翻訳者が、これから翻訳訓練を始めようとお考えの方に向けて、プロ翻訳者をめざすために求められるスキルとスキルアップに役立つ学習アドバイスをお伝えします。

英文法や構文分析、英訳の基本ルールといった土台作りを終えた方が、翻訳の基本的なテクニックの習得をめざすクラスを担当する村瀬隆宗先生。今回は、担当されている「総合翻訳科・基礎科2」クラスの授業でお話しいただいている、ご自身も実践されてきた翻訳スキルの向上につながるアプローチをご紹介します。

【対象】これから翻訳訓練を始めようとお考えの方、最近翻訳訓練を始めた方、翻訳業務に携わっている方、翻訳業界への参入を考えている方

お申し込みはこちらから



オンライン

9月8日（火）19:00-20:00

【講演者】 英語翻訳者養成コース担当講師 村瀬 隆宗

イベント参加でキャンペーンコードがもらえる！

レベルチェックテスト[無料]

ご利用期限：2020年[秋期]10月レギュラーコース

対象イベント：体験レッスン、受講相談会、特別セミナー

■中国語通訳「短期記憶力増強法～リプロダクション～」



短期記憶保持力と文法力は通訳を行う上で、非常に重要な能力です。本セミナーでは、通訳訓練法のひとつである「リプロダクション」をご紹介します。リプロダクションの効果として短期記憶保持力の強化があります。語順が文法的に特に重要な役割を果たしている中国語では、リプロダクションを行うことで正しい文法のセンスを身体に覚え込ませるという「効用」もあります。短期記憶力を強化して、通訳の世界を体験してみませんか。

※「リプロダクション」とは：一定の長さで聞いた音声をそっくりそのまま口真似して再現します。繰り返し行うことで、徐々に長い文章に対応できるようになります。

【対象】これから通訳訓練を始めようとお考えの方、通訳者をめざしている方

* 日本語ネイティブの方も、中国語ネイティブの方も、どちらもご参加いただけます。

お申し込みは
こちらから



オンライン

10月10日（土）9:45-10:45

【講演者】中国語通訳者養成コース担当講師 徳久圭

■中国語翻訳「中国語翻訳チェッカーは何を見ているか」



翻訳者から送られてきた訳文をチェックするチェッカーという仕事。お客様に納品する前に、単なる誤字脱字、誤訳の発見にとどまらず、「商品」としての完成度を高める修正を行います。本セミナーでは、プロ翻訳者でありチェッカー経験もある講師が、日本語の訳文がどのような角度からチェックされるのかを説明します。さらに、訳出段階で注意すべきポイントについても確認をしていきます。これから翻訳者をめざされている方、すでに翻訳実務に携わっておられる方にも、本セミナーで得た知識が訳文の品質向上のために役立つことと思います。

【対象】これから翻訳訓練を始めようとお考えの方、翻訳者をめざしている方

* 日本語ネイティブの方も、中国語ネイティブの方も、どちらもご参加いただけます。

お申し込みは
こちらから



オンライン

10月4日（日）12:00-13:00

【講演者】中国語翻訳者養成コース担当講師 望月暢子

■中国語ビジネスコミュニケーション「（日中対訳）オリジナル単語帳の作り方」



中国語の学習、またはお仕事の過程で、みなさまはこれまで多くの単語や中国語表現を覚えてこられ、それらの整理に、様々な工夫を凝らされていると思います。本セミナーでは、Excelを利用した使い勝手の良いオリジナルの単語帳の作成法や、学習・お仕事での活用法をご紹介します。学習してきたことを無駄にせず、蓄積してきた単語や表現をすばやく取り出し、いつでも使えるようにするためのノウハウが満載です。

中国語学習者、お仕事で中国語を使っている方、是非ご参加ください。

【対象】日本語ネイティブの方限定：中検2級以上、仕事で中国語を使っている方、これから使う予定のある方

※講演は全て中国語で行われます。

お申し込みは
こちらから



オンライン

10月17日（土）13:30-14:30

【講演者】中国語ビジネスコミュニケーションコース担当講師 張意意

イベント参加でキャンペーンコードがもらえる！

レベルチェックテスト[無料]

ご利用期限：2020年[秋期]10月レギュラーコース

対象イベント：体験レッスン、受講相談会、特別セミナー

英語コース 体験レッスン／受講相談会

各クラスを、より深くご理解いただくため模擬授業と講師への質問の機会をご用意しております。
受講開始までに疑問や不安をすべて解消しましょう。
すべて双方向型オンラインで開催いたします。お申し込み前に、P.14の「推奨環境」を必ずご確認ください。

■英語通訳者養成コース 体験レッスン

無料

クラス	講師	対象レベル		日程		時間	お申し込み は こちらから
		TOEIC®	英検				
ハイレベル 実践英語	Jim	750以上	準1級以上	9月26日	土	10:30 - 12:00	
通訳準備科	櫛引	750-850程度	準1級程度	9月 5日	土	13:30 - 15:00	
				9月19日	土	10:30 - 12:00	
本科1・2	小宗	800-900程度	準1級以上	9月 5日	土	10:00 - 11:30	
	丹羽			9月12日	土	14:00 - 15:30	
				9月 26日	土	10:30 - 12:00	
本科3	近藤	900以上	1級程度	9月26日	土	14:00 - 15:30	

■英語翻訳者養成コース 体験レッスン

無料

クラス	対象レベル		日程		時間	お申し込みは こちらから
	TOEIC®	英検				
総合翻訳科・基礎科1・2	800-900程度	準1級以上	9月19日	土	11:00 - 12:00	
総合翻訳科・本科	900以上	1級程度	9月 9日	水	19:30 - 20:30	
ビジネス英訳科・基礎科	800-900程度	準1級以上	9月18日	金	19:30 - 20:30	
ビジネス英訳科・本科	900以上	1級程度	9月12日	土	13:00 - 14:00	
金融・IR翻訳	900以上	1級程度	9月15日	火	19:30 - 20:30	
医薬翻訳	900以上	1級程度	9月10日	木	19:30 - 20:30	
映像字幕翻訳	800-900程度	準1級以上	9月11日	金	19:30 - 20:30	

■英語コース受講相談会

無料

通訳者養成・翻訳者養成両コース合同での開催。
事前にコース説明動画をご視聴いただいてから、受講相談会にご参加いただきます。
動画では、レギュラーコースの内容や教材、授業の進め方、OJTをはじめとしたキャリアサポートなどについて、
当校のスタッフが詳しくご説明します。
受講相談会は、双方向型オンラインでの開催となります。お申し込み前にP.14の「注意事項・推奨環境」を必ずご確認ください。

日程		時間	お申し込みは こちらから 
9月 9日	水	14:00 - 14:30	
9月 9日	水	19:15 - 19:45	
9月23日	水	14:00 - 14:30	
9月23日	水	19:15 - 19:45	

イベント参加でキャンペーンコードがもらえる！
レベルチェックテスト[無料]

ご利用期限：2020年[秋期]10月レギュラーコース
対象イベント：体験レッスン、受講相談会、特別セミナー

英語通訳者養成コース レベルチェックテスト

現在の通訳力と語学力を測り、その結果をもとに最適なクラスをご案内いたします。
また、今後の学習の指針としてお役立ていただける個別評価表をお送りいたします。

■英語通訳者養成コース レベルチェックテスト概要

内容	在宅受験 30分（通訳力テスト、ガイダンス含む） 英日、日英の逐次通訳の吹き込みテストで、実際に出题内容（単語、短文、中文、長文）を音声で聞いて、口頭で訳出していただきます。 ※オンラインで実施いたします。お申し込み前にP.14の「推奨環境」を必ずご確認ください。
受験料について	3,300円（税込） 各種イベント（体験レッスン、受講相談会）にご参加いただくと、 受験料が免除になるキャンペーンコードをお知らせしております。  体験レッスンの お申し込みはこちらから↑
お申し込み方法	当校Webサイトからお申し込みください。 （注）テストは「時間」欄に記載された時間内で、個別に30分ずつ実施いたします。 （開始時間例：14:00、14:30、15:00、15:30） お申し込み後に、実際のテスト開始時間をご案内いたします。  レベルチェックテストの お申し込みはこちらから→
結果通知	8/29～9/16 のレベルチェックテスト受験者の結果発送は 9/18（金） それ以降は受験日より1週間以内に結果発送 ※ レベルチェックテストの結果をもとに、最適なクラスをご案内いたします。 また、ご自身の弱点補強や今後の学習の指針としてお役立ていただける個別評価表をお送りします。 結果によっては、通訳者養成コースにご案内できない事もございます。

日程		時間（1人30分）
8月 29日	土	10:00-18:00
9月 2日	水	13:00-21:00
9月 3日	木	13:00-21:00
9月 5日	土	10:00-18:00
9月 8日	火	13:00-21:00
9月 9日	水	13:00-21:00
9月10日	木	13:00-21:00
9月11日	金	13:00-21:00
9月12日	土	10:00-18:00
9月15日	火	13:00-21:00
9月16日	水	13:00-21:00
9月19日	土	10:00-18:00
9月23日	水	13:00-21:00
9月24日	木	13:00-21:00

日程		時間（1人30分）
9月25日	金	13:00-21:00
9月26日	土	10:00-18:00
↑超早割（10/1締切）に間に合う最終テスト		
9月30日	水	13:00-21:00
10月1日	木	13:00-21:00
10月 3日	土	10:00-18:00
10月 7日	水	13:00-21:00
10月 8日	木	13:00-21:00
10月10日	土	10:00-18:00
↑早割（10/15締切）に間に合う最終テスト		
10月14日	水	13:00-21:00
10月15日	木	13:00-21:00
10月17日	土	10:00-18:00

■レギュラーコースをはじめて受講される方の割引特典

超早割	2020年10月1日（木） まで お申し込みおよび受講料の納入を完了された方が対象、 入学金全額OFF（通常33,000円 税込→0円）	2020年9月26日（土） までに レベルチェックテストを受験ください
早割	2020年10月15日（木） まで お申し込みおよび受講料の納入を完了された方が対象、 入学金半額OFF（通常33,000円 税込→16,500円 税込）	2020年10月10日（土） までに レベルチェックテストを受験ください

英語通訳者養成コース 開講スケジュール・受講料

休館期間中と祝日は休講です。
冬期休館:2020年12月23日(水)～2021年1月4日(月)

無
テスト レベルチェックテスト不要

クラス		講師	時間帯	開講日	終了日	受講料 (税込)	回数	総時 間数	定員
通訳準備科	木曜	櫛引	19:00-21:00	10月22日	2月18日	¥125,630	15回	30	16名
	土曜	小宗/片山	10:30-12:30	10月24日	2月20日	¥125,630	15回	30	16名
本科 1	火曜	丹羽	19:00-21:15	10月20日	2月16日	¥158,400	16回	36	12名
	水曜	友永	19:00-21:15	10月21日	2月17日	¥158,400	16回	36	12名
	土曜 T	橋本	10:15-12:30	10月24日	2月20日	¥158,400	16回	36	12名
	土曜 Y	櫛引	10:00-12:15	10月24日	2月20日	¥158,400	16回	36	12名
本科 2 ※	水曜 T	石原/櫛引	19:00-21:15	10月21日	2月17日	¥162,360	16回	36	12名
	水曜 Y	小宗/片山	19:00-21:15	10月21日	2月17日	¥162,360	16回	36	12名
	木曜	柴原(早)/丹羽	19:00-21:15	10月22日	2月25日	¥162,360	16回	36	12名
	土曜 T	榊原/和田	13:45-16:00	10月24日	2月20日	¥162,360	16回	36	12名
	土曜 Y	片山/貝塚	13:00-15:15	10月24日	2月20日	¥162,360	16回	36	12名
本科 3	水曜	栗原/貝塚	19:00-21:15	10月21日	2月17日	¥166,320	16回	36	12名
	木曜 T	柴原(智)/貝塚	19:00-21:15	10月22日	2月25日	¥166,320	16回	36	12名
	木曜 Y	寺田/近藤	18:45-21:00	10月22日	2月25日	¥166,320	16回	36	12名
	土曜午前 T	飯岡/星	10:30-12:45	10月24日	2月20日	¥166,320	16回	36	12名
	土曜午後 T	飯岡/星	13:45-16:00	10月24日	2月20日	¥166,320	16回	36	12名
	土曜午後 Y	栗原/白仁	13:30-15:45	10月24日	2月20日	¥166,320	16回	36	12名
プロ通訳 養成科1	火曜	広部/白仁	19:00-21:15	10月20日	2月16日	¥170,280	16回	36	12名
	木曜	寺田/近藤	18:45-21:00	10月22日	2月25日	¥170,280	16回	36	12名
	土曜午後	広部/白仁	14:00-16:15	10月24日	2月20日	¥170,280	16回	36	12名
	土曜夜間	広部/白仁	17:00-19:15	10月24日	2月20日	¥170,280	16回	36	12名
プロ通訳 養成科2	土曜	大沼/和田 他	13:30-15:30	10月24日	2月13日	¥143,550	15回	30	12名
	日曜	曾根	11:00-13:00	10月25日	2月21日	¥153,120	16回	32	14名
プロ通訳 養成科3	土曜	日野/遠山 他	13:00-15:00	10月31日	2月13日	¥135,520	14回	28	12名
同時通訳科	土曜	日野/遠山 他	15:45-17:45	10月31日	2月13日	¥135,520	14回	28	12名
無 テスト ハイレベル 実践英語	日曜	Jim	14:00-16:00	11月 1日	1月31日	¥79,200	12回	24	15名

●すべて双方向型オンラインクラスとなります。お申し込み前にP.14の「注意事項・推奨環境」を必ずご確認ください。

●担当講師は都合により、変更になる場合もございます。

<振替制度について>

●本科3土曜Tとプロ通訳養成科1土曜に限り、同日内での時間帯振替が可能です。

*振替は事前予約制です。

*振替先のクラスに空席がある場合のみ振替は可能で、満席の場合は振替はできません。

※ 本科2クラスでは『ニュース英語の8000語』（DHC、1,900円（税別））を授業で使用いたしますので、クラス開講日の7日前までに各自ご購入ください。

英語翻訳者養成コース レベルチェックテスト

現在の翻訳力と語学力を測り、その結果をもとに最適なクラスをご案内いたします。
また、今後の学習の指針としてお役立ていただける個別評価表をお送りいたします。

■英語翻訳者養成コース レベルチェックテスト概要

試験形式	在宅受験 辞書やインターネットなどをリサーチに活用して、訳文を作成していただきます。※機械翻訳は使用不可 問題発送日より1週間以内にレベルチェックテスト専用受講ページの課題提出機能から訳文をご提出ください。
テストの種類・内容	①総合翻訳テスト(総合翻訳科・ビジネス英訳科・映像字幕翻訳) 総合翻訳科・ビジネス英訳科・映像字幕翻訳 は共通テストとなります。 「読解力」「調査力」「表現力」を総合的に評価します(英日、日英翻訳課題)。 ②専門別翻訳テスト(金融IR翻訳・医薬翻訳) 専門別翻訳科は分野ごとにテストが異なります。ご希望クラスのテストを受験ください。 受講に必要な専門知識の有無、翻訳スキルを総合的に評価します。
受験料について	3,300円(税込)(1コースにつき) ※専門別翻訳テストは、分野ごとに受験料をお支払いください。 各種イベント(体験レッスン、受講相談会)にご参加いただくと、 受験料が免除になるキャンペーンコードをお知らせしております。  体験レッスンの お申し込みはこちらから↑
お申し込み方法	当校Webサイトからお申し込みください。 レベルチェックテストの お申し込みはこちらから→ 
問題発送開始日	9/2(水)
結果通知	随時(訳文が当校に到着した日より1週間以内に結果発送) ○レベルチェックテストの結果をもとに、最適なクラスをご案内いたします。 また、ご自身の弱点補強や今後の学習の指針としてお役立ていただける個別評価表をお送りします。 結果によっては、翻訳者養成コースにご案内できない事もございます。 ○総合翻訳テストは総合翻訳科「基礎科1」、「基礎科2」、「本科」、「実践実務科」の4レベルで判定いたします。 ○ビジネス英訳科・基礎科は総合翻訳テストで原則的に「基礎科2」レベル以上の合格者が対象となります。 ○ビジネス英訳科・本科は総合翻訳テストで原則的に「本科」レベル以上の合格者が対象となります。 ○映像字幕翻訳クラスは総合翻訳テストで原則的に「基礎科2」レベル以上の合格者が対象となります。 ○専門別翻訳テストの判定結果は該当クラスのみ有効となります。

当校Webサイトからお申し込みください。
www.issnet.co.jp

■レギュラーコースをはじめて受講される方の割引特典

超早割	2020年10月1日(木) まで お申し込みおよび 受講料の納入を完了された方が対象。 入学金全額OFF(通常33,000円 税込→0円)	2020年9月27日(日)正午までに レベルチェックテストを提出ください
早割	2020年10月15日(木) まで お申し込みおよび 受講料の納入を完了された方が対象。 入学金半額OFF(通常33,000円 税込→16,500円 税込)	2020年10月11日(日)正午までに レベルチェックテストを提出ください

英語翻訳者養成コース 開講スケジュール・受講料

休館期間中と祝日は休講です。
冬期休館: 2020年12月23日(水)～2021年1月4日(月)

クラス		講師	時間帯	開講日	終了日	受講料（税込）	回数	総時間数	定員
■ 総合翻訳科									
基礎科1 * ₁	火曜	今野	19:00 - 21:00	10月27日	2月16日	¥167,530	15回	30	12名
	土曜	松本	11:00 - 13:00	10月31日	2月20日	¥167,530	15回	30	12名
基礎科2	水曜	村瀬	18:30 - 20:30	10月28日	2月17日	¥167,530	15回	30	12名
	土曜	今野	10:30 - 12:30	10月31日	2月20日	¥167,530	15回	30	12名
本科	水曜	宮坂/岩木 ^他	19:00 - 21:00	10月28日	2月17日	¥167,530	15回	30	12名
	土曜	宮坂/西山 ^他	14:00 - 16:00	10月31日	2月20日	¥167,530	15回	30	12名
実践実務科	木曜	宮坂	19:00 - 21:00	11月12日	1月28日	¥105,600	10回	20	10名

■ ビジネス英訳科									
基礎科	金曜	目黒	19:00 - 21:00	10月30日	2月19日	¥167,530	15回	30	12名
本科	土曜	西山/岩田他	15:00 - 17:00	10月31日	2月20日	¥167,530	15回	30	12名

■ 専門別翻訳科										
金融・IR翻訳		火曜	小林	18:30 - 20:30	10月27日	2月16日	¥176,000	15回	30	12名
医薬翻訳		木曜	津村	18:30 - 20:30	10月29日	2月25日	¥176,000	15回	30	12名
映像字幕翻訳・本科 *2	新規生	金曜	佐久間	18:30 - 20:30	10月30日	2月19日	¥112,090	スクリング5回 ・添削15回		合計 10名
	継続生	金曜	佐久間	18:30 - 20:30	11月13日	2月19日	¥104,720	スクリング4回 ・添削13回		
映像字幕翻訳・ワークショップ		金曜	佐久間	18:30 - 20:30	11月13日	2月19日	¥94,270	スクリング4回 ・添削13回		8名

- すべて双方向型オンラインクラスまたは、動画配信形式となります。お申し込み前にP.14の「注意事項・推奨環境」を必ずご確認ください。
- オンラインクラスの開催日時にご都合が合わない方は、翌日から10日間、授業動画を受講ページでご視聴いただけます。
- 各クラス毎週事前課題があります。ただし、授業初回に限り、課題提出のないクラスもあります。
- 課題は、当校指定のMicrosoft Word 書式にて作成されたものを、受講ページの課題提出機能を使ってご提出いただきます。提出方法の詳細は、開講前にご案内いたします。
- ご提出いただいた課題訳文は、授業内でクラスメートと共有いたします。
- 課題は当校より開講日の7日前にメールにて送付いたします。課題訳文の提出方法や提出期限などの詳細は、初回課題送付時にお知らせいたします。
- 担当講師は都合により、変更になる場合もございます。

- *1 総合翻訳・基礎科1クラスでは『表現のための実践ロイヤル英文法』（旺文社、1,800円（税別）または、「例文暗記CD付き」2,100円（税別））を授業で使用いたしますので、クラス開講日の7日前までに各自ご購入ください。
- *2 映像字幕翻訳クラスの授業は新規生（今期はじめて映像字幕翻訳クラスを受講する方）と、継続生（これまでに映像字幕翻訳クラスを受講したことのある方）の合同授業となります。

中国語コース 体験レッスン／受講相談会

各クラスを、より深くご理解いただくため模擬授業と講師への質問の機会をご用意しております。
受講開始までに疑問や不安をすべて解消しましょう。
すべて双方向型オンラインクラスとなります。お申し込み前にP.14の「注意事項・推奨環境」を必ずご確認ください。

■体験レッスン

無料

コース	対象レベル	日程		時間	体験レッスンのお申し込みはこちらから
	中検				
中国語通訳者養成 (日本語・中国語母語者対象)	2級以上	10月 3日	土	10:30 - 12:00	
		10月10日	土	11:00 - 12:30	
		10月24日	土	10:30 - 12:00	
中国語翻訳者養成 (日本語・中国語母語者対象)	2級以上	10月 4日	日	13:15 - 14:45	
		10月13日	火	19:30 - 21:00	
中国語 ビジネスコミュニケーション (日本語母語者対象)	2級以上	10月17日	土	14:45 - 16:15	
		10月24日	土	15:00 - 16:30	

■中国語コース受講相談会

通訳者養成・翻訳者養成・ビジネスコミュニケーション3コース合同での開催。
レギュラーコースの内容や教材、授業の進め方、OJTをはじめとしたキャリアサポートなどについて、
当校のスタッフが詳しくご説明します。ぜひご参加ください。
すべて双方向型オンラインでの開催となります。お申し込み前にP.14の「注意事項・推奨環境」を必ずご確認ください。

無料

日程		時間	日程		時間
9月 1日	火	19:30 - 20:30	9月30日	水	19:30 - 20:30
9月 4日	金	19:30 - 20:30	10月 7日	水	19:30 - 20:30
9月 9日	水	19:30 - 20:30	10月15日	木	19:30 - 20:30
9月10日	木	19:30 - 20:30	10月20日	火	19:30 - 20:30
9月15日	火	19:30 - 20:30	10月28日	水	19:30 - 20:30
9月18日	金	19:30 - 20:30	10月31日	土	11:00 - 12:00
9月24日	木	19:30 - 20:30			

受講相談会のお申し込みはこちらから→



イベント参加でキャンペーンコードがもらえる！
レベルチェックテスト[無料]

ご利用期限：2020年[秋期]11月レギュラーコース

対象イベント：体験レッスン、受講相談会、特別セミナー

■レギュラーコースをはじめて受講される方の割引特典

超早割

2020年10月22日（木） まで お申し込みおよび受講料の納入を完了された方が対象、
入学金全額OFF（通常33,000円 税込→0円）

■通訳者養成コース、ビジネスコミュニケーションコース
2020年10月17日（土） までに
レベルチェックテストを受験ください
■翻訳者養成コース
2020年10月18日（日）正午までに
レベルチェックテストを提出ください

早割

2020年10月29日（木） まで お申し込みおよび受講料の納入を完了された方が対象、
入学金半額OFF（通常33,000円 税込→16,500円 税込）

■通訳者養成コース、ビジネスコミュニケーションコース
2020年10月24日（土） までに
レベルチェックテストを受験ください
■翻訳者養成コース
2020年10月25日（日）正午までに
レベルチェックテストを提出ください

中国語コース レベルチェックテスト

現在の通訳・翻訳スキルおよびビジネスで求められる中国語力を測り、その結果をもとに最適なクラスをご案内いたします。
ご自身の弱点認識や今後の学習の指針としてもお役立ていただけます。お気軽にご受験ください。

■レベルチェックテスト概要

コース	通訳者養成コース	翻訳者養成コース
内容	在宅受験 30分（通訳力テスト、ガイダンス含む） 中→日、日→中の逐次通訳の吹き込みテストです。 ※オンラインで実施いたします。お申し込み前にP.14の「注意事項・推奨環境」を必ずご確認ください。	在宅受験 翻訳力テスト（中日、日中翻訳課題） ※繁体字版もあります。 辞書やインターネットなどをリサーチに活用して、訳文を作成していただきます。※機械翻訳は使用不可 問題発送開始日：9/15（火） 問題発送日より1週間以内にレベルチェックテスト専用受講ページの課題提出機能から訳文をご提出ください。
お申し込み方法	当校Webサイトからお申し込みください。 中国語通訳コースレベルチェックテストのお申し込みはこちらから→ 	当校Webサイトからお申し込みください。 中国語翻訳コースレベルチェックテストのお申し込みはこちらから→ 
受験料について	各コース 3,300円（税込） 各種イベント（体験レッスン、受講相談会）にご参加いただくと、 <u>受験料が免除になるキャンペーンコード</u> をお知らせしております。	
	通訳者養成コースの体験レッスンのお申し込みはこちらから→ 	翻訳者養成コースの体験レッスンのお申し込みはこちらから→ 
結果通知	受験日より1週間以内に結果発送	結果発送：9/25（金）までの到着分は9/30（水）結果発送以降の日程の方は随時ご連絡

コース	中国語ビジネスコミュニケーション	
内容	講師の中国語によるインタビューで「読む」「話す」の技能診断（口頭10分） ※オンラインで実施いたします。お申し込み前にP.14の「注意事項・推奨環境」を必ずご確認ください。	
お申し込み方法	当校Webサイトからお申し込みください。 ビジネスコミュニケーションコースレベルチェックテストのお申し込みはこちらから→ 	
受験料	1,100円（税込） 各種イベント（体験レッスン、受講相談会）にご参加いただくと、 <u>受験料が免除になるキャンペーンコード</u> をお知らせしております。	体験レッスンのお申し込みはこちらから→ 
結果通知	終了後、その場でお伝えいたします。	

* レベルチェックテストの結果により、ご希望のコースにご案内できないこともございます。

通訳者養成コース		
日程		時間（1人30分）
10月3日	土	12:30-15:20
10月10日	土	13:00-15:50
10月17日	土	10:30-12:30
↑超早割（10/22締切）に間に合う最終テスト		
10月24日	土	12:30-14:00
↑早割（10/29締切）に間に合う最終テスト		
10月31日	土	13:00-15:00

ビジネスコミュニケーションコース		
日程		時間（1人10分）
10月17日	土	16:20-17:20
↑超早割（10/22締切）に間に合うテスト		
10月24日	土	16:30-17:30
↑早割（10/29締切）に間に合うテスト		

中国語コース 開講スケジュール・受講料

休館期間中と祝日は休講です。

冬期休館:2020年12月23日(水)~2021年1月4日(月)

中国語コース

クラス名		講師	時間帯	開講日	終了日	受講料 (税込)	回数	総時 間数	定員
■通訳者養成コース									
基礎科1	土曜	近藤/顧	10:00-12:30	11月 7日	3月 6日	¥130,328	16回	40	15名
基礎科2	土曜	七海/鄭	17:00-19:30	11月 7日	3月 6日	¥139,612	16回	40	15名
通訳科1	土曜	徳久/張	10:00-12:30	11月 7日	3月 6日	¥139,612	16回	40	15名
通訳科2	土曜	青山/蘇	9:45-12:15	11月 7日	3月 6日	¥144,320	16回	40	15名

- すべて双方向型オンラインクラスです。お申し込み前にP.14の「注意事項・推奨環境」を必ずご確認ください。
- 担当講師は都合により、変更になる場合もございます。

■翻訳者養成コース

基礎科	水曜	望月/秦	19:00 - 21:00	11月 4日	3月 3日	¥102,361	16回	32	14名
本科1	火曜	本島/馬	19:00 - 21:00	11月10日	3月 9日	¥107,078	16回	32	14名
本科2	火曜	梶田/王	19:00 - 21:00	11月10日	3月 9日	¥107,078	16回	32	14名
研究科1	木曜	王	19:00 - 21:00	11月 5日	3月11日	¥107,078	16回	32	14名
研究科2	金曜	王	19:00 - 21:00	11月 6日	3月 5日	¥107,078	16回	32	14名

- すべて双方向型オンラインクラスまたは、動画配信形式となります。お申し込み前にP.14の「注意事項・推奨環境」を必ずご確認ください。
- オンラインクラスを受講される方は、P.14の「注意事項・推奨環境」を必ずご確認ください。
- 課題は、当校指定のMicrosoft Word 書式にて作成されたものを、受講ページの課題提出機能を使ってご提出いただきます。提出方法の詳細は、開講前のご案内いたします。受講開始前にP.14の「推奨環境」の対応OSをご確認いただき、ご自身のPC環境をお確かめください。
- ご提出いただいた課題訳文は、授業内でクラスメートと共有いたします。
- 課題訳文の提出方法や提出期限などの詳細は、開講前にお知らせいたします。
- 担当講師は都合により、変更になる場合もございます。

■ビジネスコミュニケーションコース

レベル1	土曜	鄭	13:00-15:00	11月 7日	3月 6日	¥91,238	16回	32	10名
レベル2	土曜	張	13:00-15:00	11月 7日	3月 6日	¥102,361	16回	32	10名

- 中国語ビジネスコミュニケーションコースは日本語母語の方対象です。
- すべて双方向型オンラインクラスです。お申し込み前にP.14の「注意事項・推奨環境」を必ずご確認ください。
- 担当講師は都合により、変更になる場合もございます。

イベント参加でキャンペーンコードがもらえる！
レベルチェックテスト[無料]

ご利用期限：2020年[秋期]11月レギュラーコース

対象イベント：体験レッスン、受講相談会、特別セミナー

割引特典一覧

レギュラーコースをはじめて受講される皆さまへの特典

超早割	英語コース：2020年10月1日（木）まで／中国語コース：2020年10月22日（木）まで お申し込みおよび受講料の納入を完了された方が対象、 入学金全額OFF（通常33,000円 税込→0円）
早割	英語コース：2020年10月15日（木）まで／中国語コース：2020年10月29日（木）まで お申し込みおよび受講料の納入を完了された方が対象、 入学金半額OFF（通常33,000円 税込→16,500円 税込）
短期・集中コース 受講者入学金 無料	◆短期集中コース【2020サマー】を受講された方が対象、入学金全額OFF ◆1回完結ゼミ／通信講座を受講中もしくは2020年5月以降に受講された方が対象、入学金全額OFF
レベルチェック テスト 無料	◆2020年10月レギュラーコースのセミナー・体験レッスン・受講相談会ご参加の方が対象、 レベルチェックテスト受験料が免除になるキャンペーンコードをお知らせしております。 ◆短期集中コース【2020サマー、1回完結ゼミ／通信講座を受講中もしくは2020年5月以降に 受講された方が対象、レベルチェックテスト受験料無料
特待生 制度	英語コース：2020年10月1日（木）まで／中国語コース：2020年10月22日（木）まで レベルチェックテスト受験者の中から選抜された成績優秀者が対象、 受講料の25%と入学金を全額免除。（通常33,000円 税込→0円）
ペア割	ペアde入学キャンペーン ISSインスティテュートのレギュラーコースを過去に受講したことのない方が対象、 入学金全額OFF（通常33,000円 税込→0円）

復学生の特典

※過去にレギュラーコースを受講された方

復学 早割	英語コース：2020年10月15日（木）まで／中国語コース：2020年10月29日（木）まで お申し込みおよび受講料の納入を完了された方が対象、 受講料3%OFF
レベルチェック テスト 免除	下記の方は、休学前に在籍されていたクラスと同レベルのクラスに、無試験でお申し込みいただけます。 ・2019年[春期]4月レギュラーコースを修了された方・2019年[秋期]4月レギュラーコースを修了された方 ・英語通訳者養成コースの2018年[秋期]10月レギュラーコースを修了された方
奨学生 制度	在校生で、奨学生制度に応募された方の中から、 学期終了時に優秀な成績を修められた方を奨学生として選抜し、次学期受講料の25%を免除。
紹介割	ご紹介キャンペーン お一人ご紹介をいただくと、10,000円の受講料割引と入学金全額免除の特典をプレゼントいたします。 又、ご紹介を受けるご友人も、入学金全額免除（通常33,000円 税込→0円）

継続生の特典

超早割	英語コース：2020年10月1日（木）まで／中国語コース：2020年10月22日（木）まで お申し込みおよび受講料の納入を完了された方が対象、 受講料5%OFF
復学 早割	英語コース：2020年10月15日（木）まで／中国語コース：2020年10月29日（木）まで お申し込みおよび受講料の納入を完了された方が対象、 受講料3%OFF
奨学生 制度	在校生で、奨学生制度に応募された方の中から、 学期終了時に優秀な成績を修められた方を奨学生として選抜し、次学期受講料の25%を免除。
紹介割	ご紹介キャンペーン お一人ご紹介をいただくと、10,000円の受講料割引と入学金全額免除の特典をプレゼントいたします。 又、ご紹介を受けるご友人も、入学金全額免除（通常33,000円 税込→0円）

全ての方が対象の特典

受講特典 W	ダブル受講特典 2つ以上のクラスを受講される場合、1 クラスにつき5,000円割引いたします。 ※受講開始後、いずれかのクラスを解約された場合は、この特典は無効となります。
-------------------	--

オンラインクラスについての注意事項

- ・オンラインクラスは、ビデオ会議システム（Zoom）を使って実施いたします。
お申し込み前に、推奨環境を必ずご確認ください。
- ・オンラインクラスを受講する場合、開講前に当校との通信テストを行っていただきます。
通信テストの日時は、開講日の2週間前を目安にご案内いたします。
- ・オンラインクラスにご参加される際、授業画面にお顔・お名前が表示されます。
- ・翻訳者養成コースでは、オンラインクラスを録画した授業動画を受講ページで10日間配信させていただきます。（受講ページには、受講生と講師、当校スタッフ以外はアクセスできません。）

1. オンラインクラスに必要な機器

- ・スピーカーとマイク（内臓／USB接続／ワイヤレス）
- ・Webカメラ（内臓／USB接続）
- ・英語／中国語通訳者養成コース受講生は、PCの他にスマートフォンまたはICレコーダー等の録音機器も必要です。（ハイレベル実践英語、通訳準備科を除く）

2. 推奨環境（オンラインクラス／授業動画視聴）

ネットワーク環境	ブロードバンド有線またはWi-fi
PCの対応OS	Windows10以上 MacOSX10.10以上
スマホ・タブレットの対応OS*	iOS 13以上 iPadOs 13以上 Android 10以上 ※スマートフォンやタブレットからもアクセス可能ですが、翻訳コースを受講される方は、Microsoft Wordで課題の訳文制作を行っていただくため、PCが必要となります。
ブラウザ	Google Chrome Google Chromeのダウンロードサイトはこちら→ 

3. 翻訳者養成コースの授業動画視聴のための動作確認

授業動画のサンプルで再生状況を事前にご確認ください。

英語翻訳者養成コース



中国語翻訳者養成コース



受講申し込み手続きの流れ

1 受講申込書に記入する

受講申込書をお持ちでない方は当校Webサイトのフォームからご請求ください。

www.issnet.co.jp



受講申込書のご請求はこちら

2 受講申込書を提出する

以下のいずれかの方法でご提出ください。

Eメール、FAX、もしくは郵送による提出

【Eメール】 office@issnet.co.jp (ご記入いただいた申込書をEメールに添付してお送りください。)

【FAX】 03-3265-7110

【郵送先】 〒102-0083 東京都千代田区麹町3-1-1 麹町311ビル4階 アイ・エス・エス・インスティテュート

3 契約内容確認書が届く

当校にてお申し込み内容を確認後、「契約内容確認書」と「受講のしおり」(受講に関するご案内)を送付いたします。当校から発送後、お手元への到着までは通常、2日前後かかります(国内の場合)。

4 受講料を納入する

受講料は契約締結日から7営業日以内にお支払いください。ただし、「超早割」や「早割」を適用する場合には、各締切期日までにお支払いください。お支払い金額とお支払い方法は「契約内容確認書」に詳細が記載されています。お支払い方法は以下の3種類です。※受付窓口での受講料の現金払は承っておりません。

- ① 銀行振込 (※振込手数料は、お客様負担とさせていただきます。)
- ② クレジットカード (注) お取扱いは東京校の窓口でのお支払いのみになります。
ご利用可能なカード: VISA、MASTER、UC、オリコ、クレディセゾン
お支払い方法: 一括払いのみ
- ③ 学資クレジット (※ ボーナス一括の支払月: 【夏】6月または7月から選択可 / 【冬】12月)

分割回数	3回	5回	6回	ボーナス一括※
手数料	1.5%	2.5%	3.0%	3.5%

5 お申し込みが完了する

当校にて受講料の入金を確認できた時点で申し込みが完了となります。

「受講申込手続き完了のお知らせ」がEメールで届いたら、申し込み手続きは完了です。

6 受講がスタートする

開講までに「受講のしおり」を必ずご一読ください。

オンラインクラスの方は、開講日時にご案内済みの方法にてご参加ください。

翻訳クラスの方には、開講1週間前に受講ページに関するご案内をEメールにてお送りいたします。

■ お申し込みの際にご注意いただきたいこと ■

1. 受講料には教材費が含まれています。受講料は税込金額をお支払いください。
2. お申し込みの受付は先着順です。各クラスとも定員に達し次第、お申し込み締切りとなりますのでお早めにお申し込みください。
3. 最少開講人数(5名)に満たない場合は開講を見合わせる場合がありますのでご了承ください。
4. 定員に空きがあるクラスのみ開講後1ヶ月間に限り、学期途中での入学を受付けています。その場合は未消化分の受講料の回数割引が適用されます。
5. 当校が提供するコースは、レベル、カリキュラム、講師および授業開講スケジュールがクラスごとに固定されているため、一部のクラスを除いて振替受講はできません。
6. お申し込み完了後のコースやクラスの変更、もしくは転校は学期中に1回に限り可能です。ただし、変更手続きのための手数料2,000円(税別)を申し受けます。受講料の差額が発生する場合はその金額を精算いたします。
7. 当校側の都合で授業が休講になる場合は、後日補講を行います。受講生側の都合で欠席される場合は、当該授業は消化されたものとみなします。ただし、欠席された方には配布資料を後日お渡しいたします。
8. 受講期間中のご受講に関する詳細は、契約内容確認書に同封される「受講のしおり」にまとめられています。
9. 「新規生」とはレギュラーコースの受講歴のない方が該当します。したがって、過去に短期集中コース・通信講座・1回完結ゼミのみを受講された方は「新規生」となります。



www.issnet.co.jp

ご質問ご相談は、お電話かEメールでお問い合わせください。

- 休館日：東京校：日・月・祝日、横浜校：月・火・祝日
- 冬期休館：2020年12月23日(水)～2021年1月4日(月)

東京校



〒102-0083
東京都千代田区麹町3-1-1麹町311ビル4階
TEL 03-3265-7103 FAX 03-3265-7110
Email: office@issnet.co.jp
●休館日：日・月・祝日

- 最寄駅：
東京メトロ半蔵門線 半蔵門駅 6番出口より徒歩2分
東京メトロ有楽町線 麹町駅 1番出口より徒歩3分

横浜校



〒220-0004
横浜市中区北幸1-11-15横浜STビル8階
TEL 045-325-3333
Email: office@issnet.co.jp
●休館日：月・火・祝日

- 最寄駅：
JR線、東急線、京急線、相鉄線、みなとみらい線、市営地下鉄
横浜駅（西口）より徒歩5分